



Crna Gora
Ministarstvo kulture

Br. 01-207

Datum: 5. 02. 2014.g

Na osnovu člana 77 Zakona o kulturi ("Sl.list CG" br. 49/08, 16/11, 40/11 i 38/12), u cilju podsticaja i podrške razvoju kulture sufinansiranjem projekata iz oblasti kulturno-umjetničkog stvaralaštva, putem javnog konkursa i na osnovu predloga stručnih komisija koje su vrednovale dostavljene projekte, Ministarstvo kulture donosi

ODLUKU

o sufinansiranju programa i projekata od značaja za ostvarivanje javnog interesa u oblasti kulturno-umjetničkog stvaralaštva u 2014. godini

Ministarstvo kulture sufinansiraće u 2014.godini ukupno 139 projekata i programa iz oblasti kulturno-umjetničkog stvaralaštva, sa ukupnim iznosom 670.720 €, i to: 11 projekata iz oblasti likovne umjetnosti (16.900 €); 10 muzičkih projekata (23.550 €); 35 projekata iz oblasti književnosti i književnog prevođenja (14 naslova/projekata od 4 izdavača i 21 samostalni autorski projekat, sa ukupno 49.520 €); 1 časopis iz oblasti kulture i umjetnosti (25.000 €); 2 pozorišna projekta (12.000 €); 18 manifestacija i festivala (138.000 €), 8 filmskih projekata (211.000 €), 6 projekata crnogorskog učešća na međunarodnim manifestacijama i festivalima (43.500 €) i 48 projekata za razvoj kulture na sjeveru (151.250 €).

Prema predlogu stručnih komisija, sredstva će biti raspodijeljena na sljedeći način:

I – LIKOVNA UMJETNOST

1. Fakultet likovnih umjetnosti, Cetinje – Izložba *Simpozijum Terra*, Galerija 42.....**2.500 €**
2. Srednja likovna škola *Petar Lubarda*, Cetinje – Izložbe učenika: *Mali likovni susreti i Matorska izložba* (Podgorica, Cetinje, Perast) **1.500 €**
3. Andrija Lekić, Bar – Izložba u Centru za kulturnu dekontaminaciju, Beograd..... **1.000 €**
4. Mirjana Marsenić, Berane - Samostalna izložba - *Art Gallery Studio* u Londonu **1.500 €**
5. Svetlana Racanović, Budva - Stručno usavršavanje *Residency Unlimited*, u Njujorku..**2.000 €**
6. Zoran Živković, Kotor - Izložba *Doprinos istoka*, galerija *Tallin Art Hall*, Estonija **2.000 €**
7. Danijela Mršulja Vasić, Kotor – Izložba u galeriji *Perpetuum mobile*, Beograd..... **1.000 €**
8. Nada Kažić, Nikšić - Izložba *Korak/Raskorak*, galerija *Java*, Sarajevo..... **1.500 €**
9. Milena Jovićević, Podgorica – Rezidencijalni boravak: *Residency Unlimited*, Njujork..**2.000 €**
10. Ivan Šuković, Podgorica - *You, me and everybody we know* - galerija *ŠOK*, Novi Sad..**1.000 €**
11. Vahida Nimanbegu, Ulcinj - Samostalna izložba u galeriji *Black Box*, Sarajevo **900 €**

II – MUZIČKA I MUZIČKO-SCENSKA DJELATNOST

1. JU KIC Budo Tomović, Podgorica - *Ljetnji kamp za kamernu muziku*, Ivanova korita...**3.000 €**
2. PU Princeza Ksenija, Bar - majstorski kurs *Četiri godišnja doba* **2.700 €**
3. Crnogorski gitaristički duo Goran Krivokapić - Danijel Cerović, H.Novi/Nikšić – snimanje CD-a **2.800 €**
4. Slaven Ljujić, Nikšić - *Razvoj i primjena bubnjeva u modernoj muzici* **1.800 €**
5. Aleksandar Perunović i Nina Perović, Nikšić/Tivat- 4&5 koncertno izvođenje i snimanje novog djela **3.500 €**
6. Boris Nikčević, Podgorica - *3 koncerta u Francuskoj* **1.750 €**
7. Jelica Mijanović, Podgorica - *Montenegro-Origin and Inspiration* – koncerti**1.000 €**
8. Marija Skender, Podgorica - *Nova muzika i nove koncertne forme* – koncerti **2.500 €**
9. Zoran Zakrajšek, Podgorica - *Transkripcije čelo svita za kontrabas* - snimanje CD-a...**2.000 €**
10. Nedeljko Pejović, Podgorica - *Vox2feel project* – koncerti**2.500 €**

III – KNJIŽEVNOST I KNJIŽEVNO PREVOĐENJE

• Projekti izdavačkih kuća

1. Doo OKF, Cetinje - Nova književnost - crnogorska i regionalna scena (Marko Udovičić: *Bez naslova*; Dragana Tripković: *Pred buru*; Rabindranat Tagore: *Gladno kamenje i druge priče*; Refiki Ličina: *Ultima Thule; Theoria, Poiesis, Praxis: Savremena književno-teorijska misao III*; Bogić Rakočević: *Posvete*; Andrej Nikolaidis: *Melanholija ljevice*; Drago Jančar: *Pogled anđela*; Bogumil Đuzel: *Ostrvo na kopnu* i Milorad Popović: *Karnera* (prevod na italijanski jezik) **20.000 €**
2. Doo Aquamarine, Podgorica - prevod knjige *Kristali snova i druge priče*, Kurd Lasvic.**1.355 €**
3. Doo Sibila, Podgorica - Ovdje se sluti more /7 crnogorskih pjesnika **1.800 €**
4. Doo Nova knjiga, Podgorica, *Izabrane pjesme Tina Ujevića i Priče*, Ognjen Spahić...**2.500 €**

• Samostalni autorski projekti

1. Borislav Cimeša, Cetinje – roman *S one strane života* **1.250 €**
2. Slobodan Šabeljić, Kolašin – roman *Otiđi kad je vrijeme* **1.100 €**
3. Borislav Jovanović, Mojkovac – zbirka poezije *Ja, trotinet i internet* **550 €**
4. Marija Krivokapić Knežević, Nikšić - *Odabrane pripovijetke Dejvida Herberta Lorensa*..... **1.975 €**
5. Andrijana Nikolić, Podgorica - *Eseji i prikazi* **485 €**
6. Branislav Brković, Podgorica – roman *Hronika porodice Gulzar*..... **1.100 €**
7. Dragoljub Bulatović, Podgorica – knjiga kritika *Intervali Boža Bulatovića* **2.000 €**
8. Dubravka Velašević, Podgorica - *Pjesme bezvremene/Timeless poems* **1.100 €**
9. Dušan Đurišić, Podgorica – zbirka poezije *Vrijeme je za decu* **630 €**
10. Dušan Đurović, Podgorica – zbirka poezije *Fabrika uspomena* **1.000 €**
11. Ilija Đurović, Podgorica – priče *Oni to tako divno rade u velikim ljubavnim romanima*..... **1.500 €**
12. Jelena Martinović Bogojević, Podgorica – zbirka poezije *O životinjama, ljudima i ostalim čudima*..... **1.500 €**
13. Lena Rut Stefanović, Podgorica - *Izbor iz stvaralaštva* **500 €**

- | | |
|---|---------|
| 14. Marjana Đukić, Podgorica - <i>Mišel Oben o Njegošu</i> | 2.000 € |
| 15. Marko Lucgjonaj, Podgorica – zbirka poezije <i>Buka misli</i> | 900 € |
| 16. Milan Vukasojević, Podgorica – roman <i>Maske bogova</i> | 1.000 € |
| 17. Nataša Nelević, Podgorica – zbornik tetroloških studija <i>Penelopeja</i> | 1.350 € |
| 18. Nikolla Berishaj, Podgorica – roman <i>Vučje doba</i> , Ridvan Dibra | 1.250 € |
| 19. Sreten Perović, Podgorica - Haiku-lampe | 675 € |
| 20. Tanja Bakić, Podgorica - <i>Sjeme i druge pjesme</i> , makedonsko izdanje | 1.000 € |
| 21. Jovan Nikolaidis, Ulcinj – priče <i>Smrt na devolu</i> | 1.000 € |

IV - ČASOPISI ZA KULTURU I UMJETNOST

- | | |
|--|----------|
| 1. Doo OKF, Cetinje – <i>ARS - časopis za književnost, kulturu i društvena pitanja</i> | 25.000 € |
|--|----------|

V – POZORIŠNA PRODUKCIJA

- | | |
|---|---------|
| 1. JU Gradsko pozorište, Podgorica – predstava <i>Sve su to hormoni</i> | 8.000 € |
| 2. JU Centar za kulturu, Ulcinj – predstava <i>Servantes i Dulcinea</i> | 4.000 € |

VI – KULTURNO-UMJETNIČKE MANIFESTACIJE I FESTIVALI

- | | |
|--|----------|
| 1. JP Kulturni centar, Bar | 15.000 € |
| <i>(Barski ljetopis - 12.000 i Festival Susreti pod starom maslinom - 3.000)</i> | |
| 2. Muzička akademija Cetinje - <i>Espressivo</i> – Festival umjetničke muzike | 8.000 € |
| 3. Fakultet dramskih umjetnosti, Cetinje - <i>Cetinjski krug kulture</i> | 7.000 € |
| 4. Doo Mas Trade, Cetinje - <i>Fluid dizajn forum #2/2014, Cetinje: grad i komunikacija</i> ... | 4.000 € |
| 5. JU Umjetnička kolonija, Danilovgrad - <i>Internacionalni simpozijum skulpture 2014</i> | 5.000 € |
| 6. JU Škola za osnovno muzičko obrazovanje, H.Novi - <i>XLI Muzički festival mladih CG</i> | 4.000 € |
| 7. JUK Herceg Fest, Herceg Novi | 10.000 € |
| <i>(31. međunarodni festival Dani muzike - 8.000 eura i Noć kulture - 2.000 eura)</i> | |
| 8. Doo OR, Podgorica - Internacionalni multimedijalni festival <i>Klaster</i> | 3.000 € |
| 9. Doo Cut Up, Podgorica - <i>Underhill Fest</i> | 8.000 € |
| 10. Doo Sibila, Podgorica - Međunarodni književni festival <i>Odakle zovem</i> | 15.000 € |
| 11. Doo Artikulacija, Podgorica - <i>Montenegro Film Forum</i> | 4.000 € |
| 12. Doo Analytica Consulting, Podgorica – <i>FIAT</i> | 15.000 € |
| 13. Doo Incognito, Podgorica - <i>Međunarodni festival lutkarstva</i> | 4.000 € |
| 14. Doo Međunarodni podgorički sajam knjiga, Podgorica - <i>9. međunarodni podgorički sajam knjiga</i> | 15.000 € |
| 15. JU Centar za kulturu, Tivat - Festival mediteranskog teatra <i>Purgatorije</i> | 15.000 € |
| 16. JU Centar za kulturu, Ulcinj - Festival <i>Ljetnja scena</i> | 6.000 € |

VII – FILMSKA PRODUKCIJA

• U kategoriji dugometražnog igranog filma

- | | |
|--|----------|
| 1. Doo Artikulacija, Podgorica - <i>Atomski s desna</i> , scenario i režija: Srđan Dragojević..... | 40.000 € |
|--|----------|

2. Doo PGS Agency, Podgorica - *Slučajevi pravde - dvostruka igra*, scenario: Aleksandar Radunović Popaj, režija: Zoran Marković Zonjo 20.000 €
3. Doo Dogma, Podgorica - *Božićni ustanak*, scenario i režija: Željko Sošić 40.000 €

• **U kategoriji kratkometražnog igranog filma**

1. Doo Ja@TeeVee, Podgorica - *Puna glava radosti*, scenario: Ognjen Spahić, režija: Branislav Milatović..... 13.000 €
2. Doo Cut Up, Podgorica - *Kamp*, scenario i režija: Dušan Kasalica..... 13.000 €

• **U kategoriji dokumentarnog filma**

1. Doo Regionalni centar za društveno-ekonomska istraživanja, Podgorica - *Crna Gora u Prvom svjetskom ratu*, scenario: Živko Andrijašević / Snežana Rakonjac, režija: Saša Terzić..... 15.000 €

• **U kategoriji razvoj projekta**

1. Doo OR, Podgorica - *Hotel Boka*, scenario: Maja Todorović i Stevan Koprivica, režija: Marija Perović..... 35.000 €
2. Doo B-film Montenegro, Podgorica - *Au revoir Montenegro*, scenario i režija: Branko Baletić..... 35.000 €

VIII – CRNOGORSKO UČEŠĆE NA MEĐUNARODNIM MANIFESTACIJAMA I FESTIVALIMA

1. Doo OKF, Cetinje - *Lajpciški sajam knjiga i Međunarodni velesajam knjiga i učila – Interliber, Zagreb*..... 15.500 €
2. Doo Ja@TeeVee, Podgorica - *Međunarodni film festival – Berlinale* 6.000 €
3. Doo Artikulacija, Podgorica - *Filmski festival u Kanu* 16.500 €
4. Doo Nova knjiga, Podgorica - *26. međunarodni sajam knjiga i učila, Sarajevo i 59. međunarodni Beogradski sajam knjiga*..... 5.500 €

IX – RAZVOJ KULTURE NA SJEVERU

1. JP Kulturni centar Bar, deset gostovanja predstave *Taštinarije* na sjeveru 9.000 €
2. JU Centar za kulturu, Berane 12.800 €
(*Državna smotra recitatora* - 1.000 eura; *Polomske književne staze Aleksandar Leso Ivanović* - 3.000 eura; časopis *Tokovi* - 3.000 eura; pozorišna predstava *Alibaba i razbojnici* - 1.000 eura; izložbe *Pejzaž u djelima crnogorskih umjetnika* i *Umjetnost latinske Amerike* - 1.300 eura; *Beranska likovna kolonija* - 3.500 eura)
3. JU Ratkovićeve večeri poezije, Bijelo Polje 11.100 €
(*Književne paralele- edicija 10* - 10.000 eura i likovni projekat *Davno zaboravljena vrata - 1.100 eura*)
4. JU Centar za djelatnosti kulture “Vojislav Bulatović Strunjo“, Bijelo Polje (produkcija pozorišne predstave “*Crveni pijetao leti prema nebu*” - 8.000 eura i 44. *Festival dramskih amatera Crne Gore* - 5.000) 13.000 €
5. JU Centar za kulturu, Mojkovac - *XXXIX Mojkovačka filmska jesen*..... 15.000 €

6. JU Umjetnička galerija "Vitomir Srbljanović", Pljevlja - *(Ne)konfiskovana intima* izložba..... 1.000 €
7. Sekretarijat za društvene djelatnosti opštine, Pljevlja - *XXVII Dani humora i satire Vuko Bezarević*..... 5.000 €
8. JU Centar za kulturu, Plužine - *Pjesnička riječ na izvoru Pive*..... 5.000 €
9. JU Centar za kulturu, Rožaje 33.500 €
(21. Međunarodni festival dječije pjesme *Zlatna pahulja* 2014 - 30.000 eura; 25. Književni susreti *Miroslav Đurović u Bašči* - 2.500 eura i Štampanje Rožajskog zbornika - 1.000 eura)
10. JU Centar za kulturu, sport i medije, Šavnik - *Dani kulture*..... 5.000 €
11. JU Centar za kulturu, Tivat, gostovanja na sjeveru: 13.000 €
(izložbe *Dusseldorf* i *Tivatski slikari* - 2.000 eura; pozorišne predstave u Kolašinu, Bijelom Polju i Beranama *Filomena Marturano* - 5.500 eura i *Bokeški D mol* - 5.500 eura)
12. Sekretarijat za upravu i društvene djelatnosti, Žabljak - *Dani planinskog cvijeća* 5.000 €
13. Irvin Masličić, Berane - *Podvodni pejzaži*..... 700 €
14. Rade Jolić, Berane - zbirka pjesama *Nijema pjesma*..... 700 €
15. Slobodan Zoran Obradović, Bijelo Polje – roman *Blago Milonjića* 700 €
16. Doo Lider Mont Media, Kolašin - *Domovina se ne bira*, film o životu i kulturnom djelovanju akademika Radoslava Rotkovića..... 3.500 €
17. Miroslav Šuković, Kolašin - *samostalna izložba slika i crteža* 850 €
18. Daniel Vincek, Kolašin – knjiga *Veliki ljudi male varoši* 1.400 €
19. Vaso Knežević, Pljevlja - izložba fotografija *Izrazi negodovanja*..... 750 €
20. Dejan Miličić, Pljevlja - *crnogorska karikatura u Francuskoj*..... 2.000 €
21. Mirsad Koljenović, Podgorica - izložba *Crnom Gorom* u Bijelom Polju, Rožajama, Beranama, Petnjici, Plavu 2.000 €
22. Boris Nikčević, Podgorica - koncert *Clazz quintet predstavlja Claude Bolling-a, simbioza klasike i džeza* (Kolašin, Berane, Pljevlja, Bijelo Polje) 4.000 €
23. Dragoljub Bulatović, Podgorica - zbornik *Afirmacija kulture na sjeveru*..... 1.900 €
24. Ismet Hadžić, Rožaje - *samostalna izložba slika – grafika* 1.150 €
25. Aldemar Ibrahimović, Rožaje - *Samostalna izložba u Pont Avenu - Francuska* 2.200 €
26. Elisa Nurković, Rožaje - *Očuvanje tradicije tkanja, pletenja šivenja i veza*..... 1.000 €

Uslovi i dinamika uplate odobrenih sredstava biće utvrđeni ugovorima o sufinansiranju i prilagođeni planiranim terminima realizacije projekata i programa.

Ugovori o sufinansiranju sa odabranim realizatorima programa i projekata biće potpisani nakon objavljivanja ove odluke.


 Prof. Branislav Micunović